



3-810-607-21 (2)

FM/AM Compact Disc Player

Operating Instructions	EN
Manual de instrucciones	ES
###	C

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Con respecto a la instalación y las conexiones, consulte el manual de Instalación/conexiones suministrado.

###



CDX-2100



© 1996 by Sony Corporation

Actual total number:

SONY CDX-2100 (E,S,C) 3-810-607-21(2)

Features

General

- **Built-in power amplifier (max. output: 20 W × 4 ch.)** enables you to enjoy 4-speaker systems.
- Line outputs for connecting an optional power amplifier.
- **12-hour digital clock** provided (page 5).

CD player section

- **1 bit DAC** (Digital-to-Analog Converter) for clear sound reproduction.
- **Quick recovery mechanism** for preventing sound skipping.
- Convenient functions such as the **Intro Scan Function** for locating a desired track, the **Repeat Play Function** for playing a track repeatedly, and the **Shuffle Play Function** for playing tracks in random order.

Tuner section

EN

- Up to 24 stations can be preset: 18 FM stations and 6 AM stations.
- **Automatic Memory function** stores a total of 24 stations in memory quickly and easily (page 7).

Table of Contents

Precautions	4
Setting the Clock	5

CD Player Operation

Playing a CD	5
Ejecting the CD	5
Locating the Beginnings of Tracks — AMS (Automatic Music Sensor) Function	6
Locating the Desired Part of a Track — Manual Search Function	6
Searching for the Desired Track — Intro Scan Function	6
Playing Tracks Repeatedly — Repeat Play Function.....	6
Playing Tracks in Random Order — Shuffle Play Function	6

Radio Reception

Searching for Stations Automatically — Automatic Tuning	7
If FM Stereo Reception is Poor — Monaural Mode	7
Tuning in by Adjusting the Frequency — Manual Tuning	7
Memorising Stations Automatically — Automatic Memory Function	7
Memorising Only the Desired Stations	8
Receiving the Memorised Stations	8

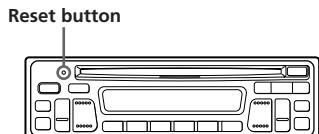
Other Functions

Adjusting the Sound Characteristics	8
Enjoying Bass and Treble at Low Volume — Loudness Function	8
Muting the Sound Quickly — Mute Function	8
Muting the Beep Tone	9
Turning on the Clock Display — Power Select Function	9
Maintenance	9
Dismounting the Unit	9
Location of Controls	10
Specifications	11
Troubleshooting Guide	12

EN

Precautions

- Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the reset button with a ballpoint pen etc., then operate the unit.

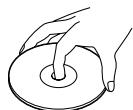


- If your car is parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers in 2-speaker systems, set the fader control to the centre position.

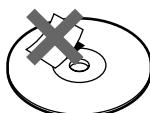
EN

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

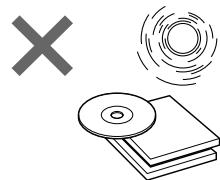
Notes on CDs



A dirty or defective disc may cause sound dropouts during playback. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows. Handle the disc by its edge to keep the disc clean. Do not touch its surface.



Do not stick paper or tape on the labelled surface.



Do not expose discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts. Do not leave them in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature inside the car.



Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc from the centre of the disc outward.

Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

Notes on Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the CD player. Should this occur, the unit will not operate properly. In this case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

When you play 8 cm CDs

To use the optional Sony compact disc single adapter (CSA-8) to protect the CD player from damage.

Setting the Clock

The clock has a 12-hour digital indication.

For example, setting it to 10:08

1 Display the time.

(Press the **OFF** or **DSPL** button during unit operation.)

2 Press the **DSPL** button for more than two seconds.

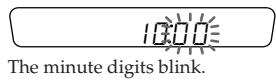


The hour digit(s) blinks.

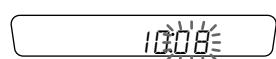
Set the hour digits.



3 Press the SEL button momentarily.



Set the minute digits.



4 Press the **DSPL** button momentarily.

The clock activates.

Note

If the car has no accessory position on the ignition key switch, the clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you have turned on the radio, or during CD playback.

CD Player Operation

Playing a CD

After inserting the CD, playback will start from the first track automatically.

Label side up



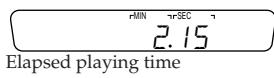
If a CD is already inserted, press the **CD** button to start playback.

EN

CD Player Operation

When the unit starts CD playback, the elapsed playing time will be displayed.

To display the elapsed playing time and the track number alternately, press the **DSPL** button.



Elapsed playing time

When the last track on the CD is over, the track number indication will return to "1", and playback will continue from the first track of the CD.

Note

To play a 8 cm CD, use the optional Sony compact disc single adapter (CSA-8).

To stop playback,

eject the CD by pressing the **▲** button or press the **OFF** button.

Playback stops also when you select another source (radio) by pressing the FM/AM button.

Ejecting the CD

Press the **▲** button.

Note

If you leave the ejected disc in the disc insertion slot after you have pressed the **▲** button, the disc will automatically retract into the unit after about 15 seconds in order to protect it.

5

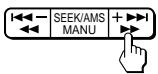
Locating the Beginnings of Tracks

— AMS (Automatic Music Sensor) Function

During playback, press either side of the SEEK/AMS/MANU button once for each track you wish to skip.



To locate previous tracks



To locate succeeding tracks

Playing Tracks in Random Order —Shuffle Play Function

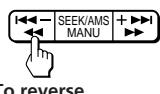
Press the **3** button during playback.

→ “SHUF” appears on the display.

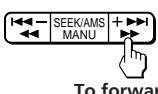
All tracks on the currently selected disc are played in random order.

Locating the Desired Part of a Track — Manual Search Function

During playback, press and hold either side of the SEEK/AMS/MANU button for more than two seconds. Release the button when you have found the desired part.



To reverse



To forward

If you reverse to the beginning of the disc, “—” appears on the display. Forwarding to the end of the disc causes “—” to be displayed.

In either case, you can neither proceed to the previous nor the following track.

Searching for the Desired Track — Intro Scan Function

Press the **1** button during playback.
→ “INTRO” appears on the display.

The first 10 seconds of all the tracks are played. When you find the desired track, press the button once more. The unit returns to normal playback mode.

Playing Tracks Repeatedly

— Repeat Play Function

Press the **2** button during playback.
→ “REPEAT” appears on the display.
When the currently played track is over, it will be played again from the beginning.
To cancel this mode, press the button again.

Radio Reception

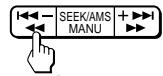
Searching for Stations Automatically — Automatic Tuning

- 1 Select the desired band.

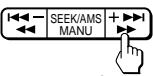


FMI → FMII → FMIII →
FMI → ...
AM

- 2 Press either side of the SEEK/AMS/MANU button once to search for the next station (automatic tuning).



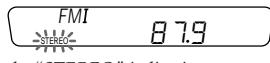
For lower frequencies



For higher frequencies

The scanning stops when a station is received. Press either side of the SEEK/AMS/MANU button repeatedly until the desired station is received.

When an FM stereo programme with sufficient signal strength is tuned in,



the "STEREO" indication appears.

To keep the automatic tuning from stopping on stations too frequently (local seek mode), press the [SENS] button momentarily to get the "LOCAL" indication.

Only the stations with relatively strong signals will be tuned in. The local seek mode functions only when automatic tuning is in operation.

If FM Stereo Reception is Poor — Monaural Mode

**Press the [SENS] button momentarily.
→ "MONO" appears on the display.**

The sound will improve, but it will be monaural.

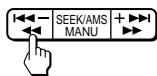
By pressing the [SENS] button, you can change the displayed items as follows:

→ LOCAL → MONO → Normal mode

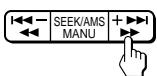
Tuning in by Adjusting the Frequency — Manual Tuning

- 1 Select the desired band.
- 2 Press and hold either side of the SEEK/AMS/MANU button.

Release the button when the desired station is received.



For lower frequencies



For higher frequencies

PREVENT ACCIDENTS!

When tuning in during driving, use automatic tuning.

EN

CD Player Operation/Radio Reception

Memorising Stations Automatically

— Automatic Memory Function

Stations with the clearest reception are automatically searched and memorised on each band (FMI, FMII, FMIII and AM). Up to 6 stations on each band can be stored on the preset number buttons 1 to 6 in the order of band frequency.

- 1 Select the desired band.

- 2 Press the [A.MEM] button for more than two seconds.

The unit will start scanning the selected band and memorise the tuned stations on the preset number buttons 1 through 6 automatically.

Memorising Only the Desired Stations

- 1 Select the desired band (page 7).
- 2 Tune in the station which you wish to store on a preset number button.
- 3 Press and hold the desired preset number button (^{INTRO} 1 to 6) for about two seconds until you hear a beep tone.

The number of the pressed preset number button appears in the display window.

Up to 6 stations on each band (FMI, FMII, FMIII and AM) can be stored on the preset number buttons in the order of your choice. Therefore, 18 stations can be memorised on FM. If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station will be erased.

EN

Receiving the Memorised Stations

- 1 Select the desired band (page 7).
- 2 Press momentarily the preset number button (^{INTRO} 1 to 6) on which the desired station is stored.

Note

If you press the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorised. To receive the previously memorised station, make sure that the preset number button is pressed only momentarily.

Other Functions

Adjusting the Sound Characteristics

- 1 Select the item you want to adjust by pressing the SEL button repeatedly.

VOL (volume) → BAS (bass) → TRE (treble) → BALANCE (balance) → FADER (fader) → VOL (volume) → ...

- 2 Adjust the selected item by pressing either side of the +/- button.

Adjust within three seconds after selecting. (After three seconds the buttons will again serve as volume control buttons.)

Enjoying Bass and Treble at Low Volume

— Loudness Function

Press the LOUD button. → "LOUD" will appear on the display.

The bass and treble will be boosted. To cancel, press again.

Muting the Sound Quickly

— Mute Function

Press the MUTE button. → The "MUTE" indication flashes.

The sound is muted at once. To restore the previous volume level, press again.

This function will be also cancelled when:

- + side of the +/- or OFF button is pressed.
- ejecting a CD by pressing the ▲ button during CD playback.

Muting the Beep Tone

Press the [6] button while pressing the SEL button.

To reactivate the beep tone, press these buttons once more.

Note

When connecting an optional power amplifier to the LINE OUT, the beep tone is disabled.

Turning on the Clock Display — Power Select Function

Only for cars with accessory position on the ignition key switch.

**To turn the Power Select Function on
Press the [OFF] button while pressing the SEL button.**

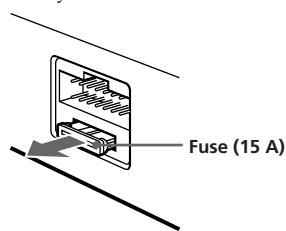
To turn the accessory position ON or OFF, the clock will be displayed or not.

To avoid battery wear, the clock is not displayed when the unit is initialization.

Maintenance

Fuse Replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.



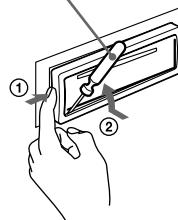
Warning

Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

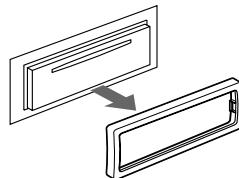
Dismounting the Unit

1 While pushing in on the left side of the front cover, insert the tip of a thin screwdriver as shown in the illustration, then pry off the front cover.

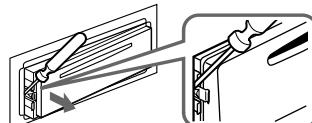
**Thin screwdriver
(Be careful to not break the front cover.)**



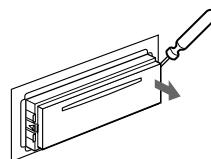
2 Repeat step 1 on the right side. Then the front cover will be removed.



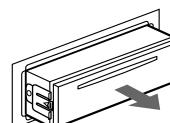
3 Use a thin screwdriver to push in the clip on the left side of the unit, then pull out the left side of the unit until the catch clears the mounting.



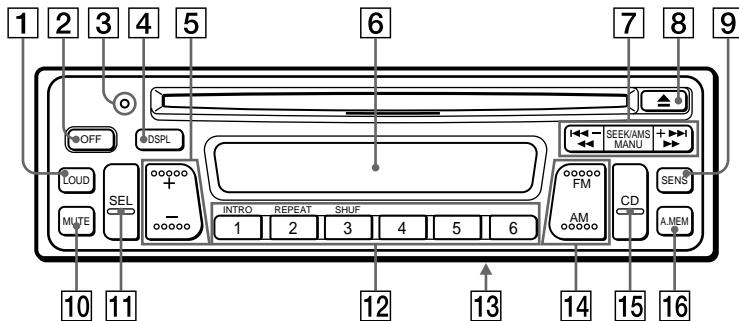
4 Repeat step 3 on the right side.



5 Slide the unit out of the mounting.



Location of Controls



Refer to the pages in ● for details.

EN

- [1] LOUD (loudness) button ⑧
- [2] OFF button ⑤⑧⑨
- [3] Reset button ④
- [4] DSPL (display mode change/time set) button ⑤
- [5] +/- (volume/bass/treble/balance/fader control) button ⑤⑧
- [6] Display window
- [7] SEEK/AMS/MANU (automatic tuning/Automatic Music Sensor/manual search) button ⑥⑦
- [8] ▲ (eject) button ⑤⑧
- [9] SENS (sensitivity adjust) button ⑦
- [10] MUTE button ③
- [11] SEL (control mode select) button ⑤⑧⑨

- [12] During radio reception:
Preset number buttons ⑧

During CD playback:

- | | |
|-------------------------|--|
| INTRO
REPEAT
SHUF | 1 INTRO (intro scan) button ⑥
2 REPEAT (repeat play) button ⑥
3 SHUF (shuffle play) button ⑥ |
|-------------------------|--|

- [13] Frequency Select switch (located on the bottom of the unit)

See "Frequency Select Switch" in the Installation/connections manual.

- [14] FM/AM (radio on/band select) button ⑤⑦
- [15] CD (CD play) button ⑤
- [16] A.MEM (Automatic Memory function) button ⑦

When the position of switch [13] have been changed, be sure to press the reset button after connecting power.

Specifications

CD player section

System	Compact disc digital audio system
Signal-to-noise ratio	90 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	FM tuning interval: 50kHz/200 kHz switchable 87.5 – 108.0 MHz (at 50 kHz step) 87.5 – 107.9 MHz (at 200 kHz step)
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	13 dBf
Selectivity	70 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	33 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

AM

Tuning range	AM tuning interval: 9 kHz/10 kHz switchable 531 – 1,602 kHz (at 9 kHz step) 530 – 1,710 kHz (at 10 kHz step)
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	450 kHz
Sensitivity	32 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	20 W × 4 (at 4 ohms)

General

Output lead	Power antenna control/ Power amplifier control lead
Tone controls	Bass ±10 dB at 100 Hz Treble ±10 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 180 mm (w/h/d)
Mounting dimension	Approx. 183 × 53 × 159 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 Kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set)
Optional accessories	RCA pin cord RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Cleaning cloth XP-CD1 Compact disc single adaptor CSA-8

EN

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

The following checklist will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound	<ul style="list-style-type: none">• Adjust the volume with + side of the +/- button.• Set the fader control to the centre position for 2-speaker systems.
The contents of the memory have been erased.	<ul style="list-style-type: none">• The power cord or battery has been disconnected.• The reset button has been pressed. → Store stations into memory again.
Indications do not appear in the display window.	Press the reset button.
Antenna does not retract.	When the AMP/ANT REM lead is connected to the power antenna, the antenna will be extended as long as the unit is turned on.
No beep tone.	<ul style="list-style-type: none">• An optional power amplifier is connected to the LINE OUT.• The beep tone is muted (page 9).

EN

CD playback

Problem	Cause/Solution
CD cannot be loaded.	<ul style="list-style-type: none">• Another CD is already loaded.• The CD was forcibly inserted upside down.
Play does not begin.	Dusty disc.
CD is automatically ejected.	The ambient temperature is more than 50°C.
CD will not eject.	Press the ▲ button for more than two seconds.
The operation buttons do not function.	Press the reset button.
The sound skips due to vibration.	<ul style="list-style-type: none">• The unit is installed at an angle of more than 20°.• The unit is not installed in a sturdy part of the car.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	<ul style="list-style-type: none">• Memorise the correct frequency.• The broadcast is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is too weak. → Use manual tuning.
The "STEREO" indication flashes.	<ul style="list-style-type: none">• Tune in precisely.• The broadcast is too weak. → Press the SENS button to enter the MONO mode.

Error displays

The following indications will flash for about five seconds.

Display	Cause	Solution
E - 04	CD is dirty or inserted upside down.	Clean or insert the CD correctly.
E - 99	The CD player cannot be operated because of some problem.	Press the reset or ▲ button.

If the above-mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

EN

13

Particularidades

Generales

- **Amplificador de potencia incorporado (salida máx.: 20 vatios × 4 canales)** que le permitirá disfrutar de un sistema de 4 altavoces.
- Salidas de línea para conectar un amplificador (no suministrado).
- **Reloj digital de 12 horas** suministrado (página 5).

Sección del reproductor de CD

- **Convertidor analógico-digital (DAC) de 1 bit** para ofrecer una reproducción clara del sonido.
- **Mecanismo de recuperación rápida** para evitar la omisión de sonido.
- Funciones útiles, como la **función de exploración de introducciones** para buscar una canción determinada, la **función de reproducción repetida** para escuchar repetidamente una canción y la **función de reproducción aleatoria** para reproducir canciones en orden arbitrario.

ES

Sección del sintonizador

- Posibilidad de memorización de hasta 24 emisoras: 18 para FM y 6 para AM.
- **Función de memoria automática**, que puede almacenar rápidamente un total de 24 emisoras en memoria (página 7).

Índice

Precauciones	4
Puesta en hora del reloj	5

Operación del reproductor de CD

Reproducción de un CD	5
Extracción del CD	6
Localización del comienzo de las canciones	
— Función del sensor de música automática (AMS)	6
Localización de la parte que desee de una canción	
— Función de búsqueda manual	6
Búsqueda de una canción determinada	
— Función de exploración de introducciones	6
Reproducción repetida de canciones	
— Función de reproducción repetida	6
Reproducción de canciones en orden aleatorio	
— Función de reproducción aleatoria	6

Radiorecepción

Búsqueda automática de emisoras	
— Sintonización automática	7
Si un programa de FM estéreo es difícil de recibir	
— Modo monoaural	7
Sintonización mediante el ajuste de la frecuencia	
— Sintonización manual	7
Memorización automática de emisoras	
— Función de memoria automática	7
Memorización de las emisoras deseadas	8
Recepción de emisoras memorizadas	8

Otras funciones

Ajuste de las características del sonido	8
Buena calidad de sonido incluso a bajo volumen	
— Función de sonoridad	8
Silenciamiento rápido del sonido	
— Función de silenciamiento	8
Silenciamiento de los pitidos	9
Activación del visualizador del reloj	
— Función de selección de alimentación	9
Mantenimiento	9
Desmontaje de la unidad	9
Ubicación de los controles	10
Especificaciones	11
Guía para la solución de problemas	12

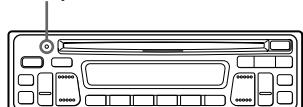
ES

3

Precauciones

- Antes de utilizar la unidad por primera vez, o después de haber reemplazado la batería del automóvil, presione el botón de reposición con un bolígrafo, etc y, a continuación, inicie el funcionamiento de la unidad.

Botón de reposición



- Si dejó el automóvil aparcado bajo el sol y aumentó considerablemente la temperatura interior del mismo, deje que se enfríe la unidad antes de emplearla de nuevo.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe en primer lugar las conexiones. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
- Si no se obtiene sonido a través de un sistema de 2 altavoces, sitúe el control de equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros en la posición central.

ES

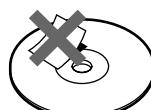
Si tiene alguna pregunta o problema en relación con la unidad que este manual no pueda resolver, consulte a su proveedor Sony.

Notas sobre los CD

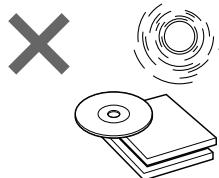


Un disco sucio o defectuoso puede causar la pérdida de sonido durante la reproducción. Para obtener un nivel de sonido óptimo, emplee los discos como se indica a continuación.

Tome los discos por sus bordes para mantenerlos limpios. No toque la superficie.



No pegue papel ni cinta adhesiva sobre la superficie de la etiqueta.



No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes térmicas tales como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado al sol donde la temperatura de su interior puede aumentar considerablemente.



Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño limpiador opcional. Hágalo del centro hacia la periferia.

No utilice disolventes tales como bencina, diluidor de pintura, ni limpiadores o aerosoles para a discos analógicos.

Notas sobre la condensación de humedad

En un día lluvioso, o en un lugar muy húmedo, es posible que se condense humedad en la lente interior del reproductor de CD. Cuando suceda esto, la unidad no funcionará adecuadamente. En tal caso, extraiga el disco y espere aproximadamente una hora hasta que la humedad se haya evaporado.

Si reproduce discos compactos de 8 cm

Emplee el adaptador sencillo para discos compactos opcional de Sony (CSA-8) con el fin de proteger el reproductor de discos compactos contra posibles daños.

Puesta en hora del reloj

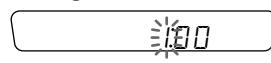
El reloj posee una indicación digital de 12 horas.

Por ejemplo, para ajustarlo a las 10:08

1 Muestre la hora.

(Presione el tecla **OFF** o **DSPL** durante el funcionamiento de la unidad.)

2 Presione la tecla **DSPL** durante más de dos segundos.

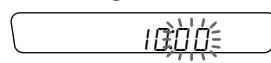


El dígito de la hora parpadean.

Ajuste los dígitos de la hora.



3 Presione ligeramente la tecla SEL.



Los dígitos de los minutos parpadean.

Ajuste los dígitos de los minutos.



4 Presione ligeramente la tecla **DSPL**.

El reloj comienza a funcionar.

Nota

Si el automóvil no dispone de posición accesoria en el interruptor de la llave de encendido, el reloj no podrá ajustarse a menos que se active la alimentación. Ajústelo una vez encendida la radio, o bien durante la reproducción del CD.

Operación del reproductor de CD

Reproducción de un CD

Después de insertar un CD, la reproducción se iniciará automáticamente desde la primera canción.

Cara de la etiqueta hacia arriba



Si ya hay un CD insertado, presione la tecla CD para iniciar la reproducción.

ES

Operación del reproductor de CD

Cuando la unidad inicie la reproducción del CD, aparecerá el tiempo de reproducción transcurrido.

Para mostrar el tiempo de reproducción transcurrido y el número de canción alternativamente, presione la tecla **DSPL**.



Tiempo de reproducción transcurrido

Cuando finalice la última canción del CD,

La indicación del número de canción volverá a mostrar el valor "1" y la reproducción volverá a iniciarse desde la primera canción del CD.

Nota

Para reproducir un CD de 8 cm, utilice el adaptador sencillo de discos compactos CSA-8 Sony opcional.

Para detener la reproducción,

Extraiga el CD presionando la tecla **▲**, o presione la tecla **OFF**.

La reproducción también se detiene al seleccionar otra fuente (radio) presionando la tecla FM/AM.

Extracción del CD

Presione la tecla .

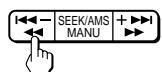
Nota

Si deja el disco extraído en la ranura de inserción del mismo después de haber presionado la tecla , el disco se insertará automáticamente en la unidad después de unos 15 segundos a fin de protegerlo.

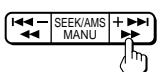
Localización del comienzo de las canciones

— Función del sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, presione cualquier lado de la tecla SEEK/AMS/MANU tantas veces como canciones desee omitir.



Para localizar las canciones anteriores



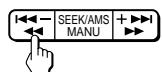
Para localizar las canciones posteriores

ES

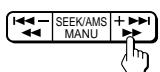
Localización de la parte que desee de una canción

— Función de búsqueda manual

Durante la reproducción, mantenga presionado cualquier lado de la tecla SEEK/AMS/MANU por más de dos segundos. Suelte la tecla cuando haya encontrado la parte que desee.



Hacia atrás



Hacia delante

Si rebobina hasta el principio del disco, aparecerá “—” en el visor. Si avanza hasta el final del mismo, aparecerá “—”.

En cualquier caso, no es posible ir a la canción siguiente ni a la anterior.

Búsqueda de una canción determinada

— Función de exploración de introducciones

Presione la tecla  durante la reproducción. → “INTRO” aparece en el visualizador principal.

Se reproducen los 10 primeros segundos de todas las canciones. Cuando encuentre la canción que deseé, presione la tecla una vez más. La unidad vuelve al modo de reproducción normal.

Reproducción repetida de canciones

— Función de reproducción repetida

Presione la tecla  2 durante la reproducción. → “REPEAT” aparece en el visualizador principal.

Cuando termina la reproducción de la canción actual, ésta vuelve a reproducirse desde el principio.

Para cancelar este modo, vuelva a pulsar la tecla.

Reproducción de canciones en orden aleatorio

— Función de reproducción aleatoria

Presione la tecla  3 durante la reproducción. → “SHUF” aparece en el visualizador principal.

Todas las canciones del disco actualmente seleccionado se reproducen en orden aleatorio.

Radiorecepción

Búsqueda automática de emisoras — Sintonización automática

- 1 Seleccione la banda que desee.

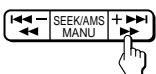


FMI → FMII → FMIII →
FMI → ...
AM

- 2 Presione cualquier lado de la tecla SEEK/AMS/MANU una vez para buscar la emisora siguiente (sintonización automática).



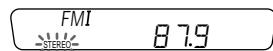
Para frecuencias inferiores



Para frecuencias superiores

La exploración se detendrá cuando se reciba una emisora. Presione repetidamente cualquier lado de la tecla SEEK/AMS/MANU hasta recibir la emisora deseada.

Cuando se sintonice un programa estéreo de FM de señal suficientemente intensa,



aparecerá la indicación "STEREO".

Para evitar que la sintonización automática se detenga en emisoras con demasiada frecuencia (modo de búsqueda local), presione ligeramente la tecla **SENS** a fin de que aparezca la indicación "LOCAL".

De esta forma sólo se sintonizarán las emisoras de señal relativamente intensa. Las funciones del modo de búsqueda local solamente funcionarán cuando esté activada la sintonía automática.

Si un programa de FM estéreo es difícil de recibir

— Modo monoaural

Presione ligeramente la tecla **SENS**.
→ "MONO" aparece en visualizador principal.

El sonido mejorará, pero será monoaural.

By pressing the **SENS** button, you can change the displayed items as follows:

→ LOCAL → MONO → Normal mode →

Sintonización mediante el ajuste de la frecuencia

— Sintonización manual

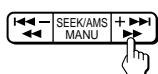
- 1 Seleccione la banda que desee.

- 2 Mantenga presionado cualquier lado de la tecla SEEK/AMS/MANU.

Suelte la tecla cuando se reciba la emisora deseada.



Para frecuencias inferiores



Para frecuencias superiores

PREVENCIÓN DE ACCIDENTES

Durante la conducción, utilice la sintonización automática.

ES

Operación del reproductor de CD/Radiorecepción

Memorización automática de emisoras

— Función de memoria automática

Las emisoras de cada banda que se reciben con mayor claridad se localizan y se almacenan en la memoria de forma automática (FMI, FMII, FMIII and AM). Es posible almacenar un máximo de 6 emisoras de cada banda en las teclas numéricas de memorización de 1 a 6 por orden de frecuencia.

- 1 Seleccione la banda que desee.

- 2 Mantenga presionada la tecla **AMEM** durante más de dos segundos.

La unidad iniciará la exploración de la banda seleccionada y memorizará las emisoras sintonizadas en las teclas numéricas de memorización de 1 a 6 automáticamente.

Memorización de las emisoras deseadas

- 1 Seleccione la banda que desee (página 7).
- 2 Sintonice la emisora que desee almacenar en la tecla numérica de memorización.
- 3 Mantenga presionada la tecla numérica de memorización que desee (^{INTRO}**1** a **6**) durante unos dos segundos hasta que oiga un pitido.

El número de la tecla numérica de memorización presionada aparecerá en el visualizador principal.

*Podrá almacenar hasta 6 emisoras de cada banda (FM1, FMII, FMIII y AM) en las teclas numéricas de memorización en el orden que desee. De esta forma, pueden memorizarse 18 emisoras de FM.
Si intenta almacenar otra emisora en una tecla numérica de memorización ya programada, la previamente almacenada se borrará.*

ES

Recepción de emisoras memorizadas

- 1 Seleccione la banda deseada (página 7).
- 2 Presione ligeramente la tecla numérica (^{INTRO}**1** a **6**) en la que esté almacenada la emisora que desee recibir.

Nota

Si mantiene presionada la tecla numérica de memorización durante más de dos segundos, se memorizará la emisora actual. Para recibir la emisora previamente memorizada, cerciórese de presionar ligeramente la tecla numérica de memorización.

Otras funciones

Ajuste de las características del sonido

- 1 Seleccione el elemento que desee ajustar presionando repetidamente la tecla SEL.

VOL (volumen) → BAS (graves) → TRE (agudos) → BALANCE (equilibrio) → FADER (equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros) → VOL (volumen)
→ ...

- 2 Ajuste el elemento seleccionado presionando cualquier lado de tecla +/-.

Realice el ajuste antes de que transcurran tres segundos desde la selección (después de tres segundos, las teclas volverán a funcionar como teclas de control de volumen).

Buena calidad de sonido incluso a bajo volumen

— Función de sonoridad

Presione la tecla LOUD. → “LOUD” aparecerá en el visualizador principal. Se reforzarán los graves y los agudos. Para cancelar la función de esta tecla, vuelva a presionarla.

Silenciamiento rápido del sonido — Función de silenciamiento

Presione la tecla MUTE. → La indicación “MUTE” parpadea.

El sonido se eliminará al momento. Para restaurar el nivel de volumen previo, vuelva a presionarla.

Esta función también se cancelará cuando:

- se presione el lado + de la tecla +/- u OFF.
- se extraiga un CD presionando la tecla ▲ durante la reproducción del CD.

Silenciamiento de los pitidos

Presione la tecla  manteniendo pulsada la tecla SEL.

Para volver a activar los pitidos, presione de nuevo estas teclas.

Nota

Si conecta un amplificador de potencia opcional a la toma LINE OUT, el pitido se desactivará.

Activación del visualizador del reloj

— Función de selección de alimentación

Sólo para automóviles con posición accesoria en el interruptor de la llave de encendido.

Para activar la función de selección de alimentación

Presione la tecla  mientras presiona la tecla SEL.

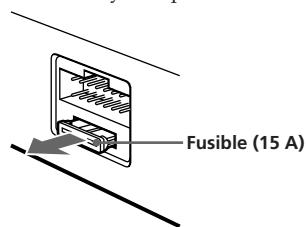
Según active ON o desactive OFF la posición accesoria, el reloj aparecerá o no aparecerá.

Para evitar el desgaste de las pilas, el reloj no aparece durante la inicialización de la unidad.

Mantenimiento

Sustitución del fusible

Para reemplazar el fusible, cerciórese de utilizar otro del amperaje correcto indicado en el portafusible. Si el fusible salta, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si después de sustituirlo vuelve a saltar, es posible que exista un funcionamiento interno defectuoso. En tal caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.



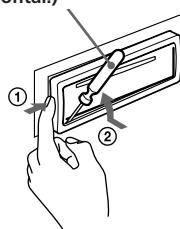
Advertencia

No utilice nunca un fusible con un amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

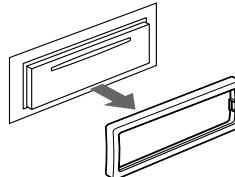
Desmontaje de la unidad

- 1 Mientras ejerce presión sobre el lado izquierdo de la cubierta frontal, inserte la punta de un destornillador fino como se muestra en la ilustración y haga palanca para levantar la cubierta frontal.

Destornillador fino
(Tenga cuidado de no romper la cubierta frontal.)



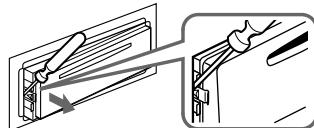
- 2 Repita el paso 1 en el lado derecho. A continuación, podrá retirar la cubierta frontal.



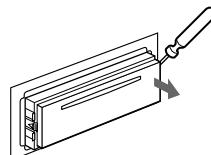
ES

Radiorecepción/Otras funciones

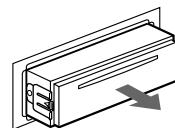
- 3 Utilice un destornillador fino para presionar sobre el clip del lado izquierdo de la unidad y, a continuación, tire del lado izquierdo de la unidad hasta que el enganche lo deje libre.



- 4 Repita el paso 3 en el lado derecho.

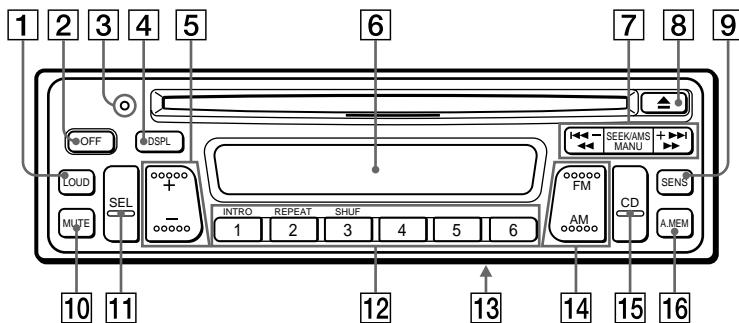


- 5 Deslice la unidad hacia fuera.



9

Ubicación de los controles



Para obtener información detallada, consulte las páginas incluidas en ●.

ES

- 1 Tecla LOUD (sonoridad) ⑧
- 2 Tecla de desconexión (OFF) ⑤⑧⑨
- 3 Botón de reposición ④
- 4 Tecla DSPL (cambio del modo de visualización/puesta en hora) ⑤
- 5 Tecla +/- (control de volumen/graves/agudos/ equilibrio entre los altavoces derechos e izquierdos/ equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros) ⑤⑧
- 6 Visulizador
- 7 Tecla SEEK/AMS/MANU (sintonización automática/sensor de música automático/búsqueda de emisoras memorizadas) ⑥⑦
- 8 Tecla ▲ (eject) ⑤⑥⑧
- 9 Tecla SENS (ajuste de sensibilidad) ⑦
- 10 Tecla MUTE (silenciamiento) ⑧
- 11 Tecla SEL (selección del modo de control) ⑤⑧⑨

- 12 Durante la radiorecepción:
Teclas numéricas de memorización ⑧

Durante la reproducción de CD:

- INTRO 1 Tecla INTRO (exploración de introducciones) ⑥
- REPEAT 2 Tecla REPEAT (reproducción repetida) ⑥
- SHUF 3 Tecla SHUF (reproducción aleatoria) ⑥

- 13 Selector de frecuencia (situado en la base de la unidad)

Consulte "Selector de frecuencia" del manual de Instalación/conexiones.

- 14 Tecla FM/AM (conexión de la radio/ selección de banda) ⑤⑦

- 15 Tecla CD (reproducción de CD) ⑤

- 16 Tecla A.MEM (memoria automática) ⑦

Cuando haya cambiado la posición de el selector 13, cerciórese de presionar la tecla de restauración desqués de conectar la alimentación.

Especificaciones

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema	Sistema audiodigital de discos compactos
Relación señal-ruido	90 dB
Respuesta de frecuencia	10 – 20.000 Hz
Fluctuación trémolo	Por debajo del límite measurable

Sección del sintonizador

FM

Gama de sintonía	Intervalo de sintonía de FM: 50 kHz/200 kHz, comutable 87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz) 87,5 – 107,9 MHz (intervalo de 200 kHz)
Terminal de antena	Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad útil	13 dBf
Selectividad	70 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	65 dB (estéreo), 68 dB (monaural)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,5 % (estéreo), 0,3 % (monaural)
Separación entre canales	33 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz
Relación de captura	2 dB

AM

Gama de sintonía	Intervalo de sintonía de AM: 9 kHz/10 kHz, comutable 531 – 1.602 kHz (intervalo de 9 kHz) 530 – 1.710 kHz (intervalo de 10 kHz)
Terminal de antena	Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz
Sensibilidad	32 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas para altavoces (conectores herméticos de seguridad)
Impedancia de los altavoces	4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia	20 W × 4 (a 4 ohmios)

Generales

Conductor de salida	Control para antena motorizada/Cable de control de amplificador de potencia
Controles de tono	Graves ±10 dB a 100 Hz Audos ±10 dB a 10 kHz
Alimentación	Batería de automóvil de 12 V DC (negativo a masa)
Dimensiones	Aprox. 178 × 50 × 180 mm (an/al/pf)
Dimensiones de montaje	Aprox. 183 × 53 × 159 mm (al/an/pf)
Masa	Aprox. 1,2 kg
Accesorios suministrados	Componentes de instalación y conexiones (1 juego)
Accesorios opcionales	Cable con clavija RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Paño limpiador XP-CD1 Adaptador sencillo para discos compactos CSA-8

ES

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Guía para la solución de problemas

La lista de comprobaciones siguiente le ayudará a solucionar la mayoría de los problemas más comunes.

Antes de pasar a la lista de comprobaciones siguiente, repase los procedimientos de conexión y operación.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste el volumen con el lado + de la tecla +/-.• Con un sistema de dos altavoces, ponga el control de atenuación en la posición central.
El contenido de la memoria se han borrado.	<ul style="list-style-type: none">• El cable de alimentación o la batería se ha desconectado.• Ha presionado el botón de reposición. → Vuelva a almacenar las emisoras en memoria.
Ausencia de indicaciones en el visualizador principal.	Presione el botón de reposición.
La antena no se repliega.	Al conectar el conductor de control AMP/ANT REM a la antena motorizada a ésta, la antena se extenderá siempre que se active la unidad.
Ausencia de pitidos.	<ul style="list-style-type: none">• Ha conectado un amplificador de potencia opcional a la toma LINE OUT.• Ha silenciado los pitidos (página 9).

ES

Reproducción de CD

Problema	Causa/Solución
No es posible cargar un CD.	<ul style="list-style-type: none">• Ya hay otro CD cargado• Ha forzado la inserción del CD en la posición incorrecta.
No se inicia la reproducción.	Disco sucio
El CD extrae automáticamente.	La temperatura ambiente es superior a 50°C.
El CD no se expulsa.	Presione la tecla ▲ durante más de dos segundos.
Las teclas de operación no funcionan.	Presione el botón de reposición.
Se omiten partes de sonido debido a las vibraciones.	<ul style="list-style-type: none">• La unidad está instalada en un ángulo superior a 20°.• La unidad no está instalada en una parte rígida del automóvil.

Radiorecepción

Problema	Causa/Solución
No es posible sintonizar la frecuencia memorizada.	<ul style="list-style-type: none">• Memorice la frecuencia correcta.• La señal de radiodifusión es demasiado débil.
No es posible realizar la sintonización automática.	La señal de radiodifusión es demasiado débil. → Emplee la sintonización manual.
El indicador "STEREO" parpadea.	<ul style="list-style-type: none">• Sintonice con precisión.• La señal de radiodifusión es débil. → Presione la tecla SENS para activar el modo de recepción monoaural (MONO).

Indicaciones de error

Las indicaciones siguientes parpadearán durante unos cinco segundos.

Indicación	Causa	Solución
<i>E - 04</i>	El CD está sucio o se ha insertado al revés.	Limpie el CD o insértelo correctamente.
<i>E - 99</i>	El reproductor de discos compactos no puede utilizarse debido a algún problema.	Presione el botón de reposición o la tecla ▲ .

Si las soluciones mencionadas no ayudan a resolver la situación, consulte a su proveedor Sony más cercano.

ES

13